

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 maart 2003

**ONTWERP VAN  
PROGRAMMAWET**

---

BIJLAGEN

---

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

10 mars 2003

**PROJET DE  
LOI-PROGRAMME**

---

ANNEXES

---

Voorgaand document :

DOC 50 **2343/(2002-2003)** :  
001 : Ontwerp van programmawet.

Document précédent :

DOC 50 **2343/(2002-2003)** :  
001 : Projet de loi-programme.

<p>AGALEV-ECOLO : Anders gaan leven / <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i></p> <p>CD&amp;V : Christen-Democratisch en Vlaams</p> <p>FN : Front National</p> <p>MR : Mouvement Réformateur</p> <p>PS : Parti socialiste</p> <p>CDH : Centre Démocrate Humaniste</p> <p>SPA : Socialistische Partij Anders</p> <p>VLAAMS BLOK : Vlaams Blok</p> <p>VLD : Vlaamse Liberalen en Democraten</p> <p>VU&amp;ID : Volksunie&amp;ID21</p>	
<p><i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i></p> <p>DOC 50 0000/000: <i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer</i></p> <p>QRVA : <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i></p> <p>HA : <i>Handelingen (Integraal Verslag)</i></p> <p>BV : <i>Beknopt Verslag</i></p> <p>PLEN : <i>Plenum</i></p> <p>COM : <i>Commissievergadering</i></p>	<p><i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i></p> <p>DOC 50 0000/000 : <i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i></p> <p>QRVA : <i>Questions et Réponses écrites</i></p> <p>HA : <i>Annales (Compte Rendu Intégral)</i></p> <p>CRA : <i>Compte Rendu Analytique</i></p> <p>PLEN : <i>Séance plénière</i></p> <p>COM : <i>Réunion de commission</i></p>
<p><i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i></p> <p><i>Bestellingen :</i></p> <p><i>Natieplein 2</i></p> <p><i>1008 Brussel</i></p> <p><i>Tel. : 02/ 549 81 60</i></p> <p><i>Fax : 02/549 82 74</i></p> <p><i>www.deKamer.be</i></p> <p><i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i></p>	<p><i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i></p> <p><i>Commandes :</i></p> <p><i>Place de la Nation 2</i></p> <p><i>1008 Bruxelles</i></p> <p><i>Tél. : 02/ 549 81 60</i></p> <p><i>Fax : 02/549 82 74</i></p> <p><i>www.laChambre.be</i></p> <p><i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i></p>

## VOORONTWERP VAN WET

voorgelegd aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet dat de fiscale administratie toelaat een gemeenschappelijke beslissing betreffende administratieve beroepen inzake inkomstenbelastingen te nemen door middel van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

In het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt een artikel 376*bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 376*bis*. — De minister van Financiën of zijn gedelegeerde kan uitspraak doen bij met redenen omklede beslissing van afwijzing over een geheel van administratieve beroepen die steunen op een bezwaar voortvloeiend uit de ongrondwettelijkheid van een bepaling van dit wetboek, wanneer het Arbitragehof, gevat door een prejudiciële vraag, tot de geldigheid van aangevochten regel heeft besloten.

De beslissing wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. De bekendmaking geldt als kennisgeving van de beslissing. Deze beslissing is onherroepelijk behalve tegenover hem die een rechtsvordering instelt voor de rechtbank van eerste aanleg binnen de termijn vastgesteld door artikel 1385*undecies* van het Gerechtelijk Wetboek ».

## Art. 3

In artikel 2, eerste lid, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen worden de woorden « 366 tot 378 » vervangen door de woorden « 366 tot 379 ».

## AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi autorisant l'administration fiscale à rendre un décision collective par voie de publication au *Moniteur belge* sur des recours administratifs en matière d'impôts sur les revenus

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

Un article 376*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le Code des impôts sur les revenus 1992 :

« Art. 376*bis*. — Le ministre des Finances ou son délégué peut statuer par la voie d'une décision motivée de rejet sur un ensemble de recours administratifs fondés sur le grief tiré de l'inconstitutionnalité d'une disposition du présent code, lorsque la Cour d'arbitrage, saisie par la voie d'une question préjudicielle, a conclu à la validité de la règle incriminée.

La décision est publiée au *Moniteur belge*. La publication vaut notification de la décision. Cette décision est irrévocable sauf à l'égard de celui qui intente une action devant le tribunal de première instance dans le délai fixé par l'article 1385*undecies* du Code judiciaire ».

## Art. 3

Dans l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, les mots « 366 à 378 » sont remplacés par les mots « 366 à 379 ».

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**  
n° 34.611/2

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 20 december 2002 door de minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van wet « dat de fiscale administratie toelaat een gemeenschappelijke beslissing betreffende administratieve beroepen inzake inkomstenbelastingen te nemen door middel van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* », heeft op 5 februari 2003 het volgende advies gegeven :

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

**Dispositief**

Art. 2

1. Het ontworpen artikel 376*bis* heeft een dubbele strekking :

— enerzijds staat het de minister van Financiën of diens gemachtigde toe een collectieve beslissing te nemen tot verwerping van een geheel van administratieve beroepen die steunen op eenzelfde bezwaar van ongrondwettigheid <sup>(1)</sup> van een bepaling van het Wetboek van de inkomstenbelastingen of van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen <sup>(2)</sup>, dat door het Arbitragehof verworpen is in een prejudicieel arrest waarin tot de geldigheid van de aangevochten regel wordt besloten;

— anderzijds schrijft het voor dat die beslissing bekendgemaakt wordt in het *Belgisch Staatsblad*.

<sup>(1)</sup> In de commentaar op artikel 2 van het voorontwerp van wet wordt het geval beschouwd van beroepen die steunen op eenzelfde bezwaar ontleend aan de omstandigheid dat een fiscale rechtsregel strijdig is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. De steller van het ontwerp wordt erop gewezen dat het slechts één mogelijkheid van ongrondwettigheid betreft die door het Arbitragehof kan worden beslecht. Ook een ander geval moet worden beschouwd, waarvoor in de ontworpen tekst zelf ruimte wordt gelaten, te weten het geval van schending van « de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de gemeenschappen en de gewesten » (zie de artikelen 1, 1°, en 26, § 1, 1°, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof).

<sup>(2)</sup> Het ontworpen artikel 376*bis* is krachtens de artikelen 2, 95 en 111 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen toepasselijk op de belastingen ingevoerd bij het laatstgenoemde Wetboek.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**  
n° 34.611/2

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le ministre des Finances, le 20 décembre 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet de loi « autorisant l'administration fiscale à rendre une décision collective par voie de publication au *Moniteur belge* sur des recours administratifs en matière d'impôts sur les revenus », a donné le 5 février 2003 l'avis suivant :

EXAMEN DU PROJET

**Dispositif**

Art. 2

1. L'article 376*bis* en projet a un double objet :

— d'une part, il habilite le ministre des Finances ou son délégué à prendre une décision collective rejetant un ensemble de recours administratifs fondés sur un même grief d'inconstitutionnalité <sup>(1)</sup> d'une disposition du Code des impôts sur les revenus ou du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus <sup>(2)</sup> qui a été rejeté par la Cour d'arbitrage dans un arrêt préjudiciel constatant la validité de la règle incriminée;

— d'autre part, il prévoit que cette décision sera publiée au *Moniteur belge*.

<sup>(1)</sup> Dans le commentaire de l'article 2 de l'avant-projet de loi, l'hypothèse envisagée est celle de recours fondés sur le même grief tiré de la contrariété d'une norme de droit fiscal aux articles 10 et 11 de la Constitution. L'attention de l'auteur du projet est attirée sur le fait qu'il ne s'agit là que d'un cas possible d'inconstitutionnalité susceptible d'être tranché par la Cour d'arbitrage. Il faut également envisager, comme le texte en projet lui-même le permet, l'hypothèse d'une violation « des règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'État, des communautés et des régions » (voir les articles 1<sup>er</sup>, 1°, et 26, § 1<sup>er</sup>, 1°, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage).

<sup>(2)</sup> L'article 376*bis* en projet est applicable aux taxes instaurées par le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus en vertu des articles 2, 95 et 111 de ce même Code.

Die regels komen in de plaats van die welke thans voorschrijven dat een hele reeks individuele beslissingen moet worden genomen die persoonlijk ter kennis worden gebracht aan iedere belastingplichtige die een bezwaarschrift heeft ingediend.

Het ontworpen artikel 376*bis*, tweede lid, bepaalt voorts dat de in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakte beslissing « onherroepelijk is, behalve tegenover hem die een rechtsvordering instelt voor de rechtbank van eerste aanleg binnen de termijn vastgesteld door artikel 1385*undecies* van het Gerechtelijk Wetboek » <sup>(3)</sup>.

Over elk van beide aspecten van de strekking van de ontworpen bepaling dienen de hierna volgende opmerkingen te worden gemaakt.

2.1. In de commentaar op het ontworpen artikel wordt de aanwending van het mechanisme van een collectieve beslissing gerechtvaardigd, waarbij de klemtoon wordt gelegd op het bijzondere gezag van de prejudiciële arresten van het Arbitragehof. Dat gezag van gewijsde vertoont twee aspecten :

— enerzijds bepaalt artikel 28 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof het volgende : « Het rechtscollege dat de prejudiciële vraag heeft gesteld evenals elk ander rechtscollege dat in dezelfde zaak uitspraak doet, moeten voor de oplossing van het geschil naar aanleiding waarvan de in artikel 26 bedoelde vragen zijn gesteld, zich voegen naar het arrest van het Arbitragehof »;

— anderzijds bepaalt artikel 26, § 2, derde lid, 1°, van de voornoemde bijzondere wet omtrent de gevolgen van een prejudicieel arrest van het Arbitragehof voor andere geschillen dat ieder ander rechtscollege dan het Hof van Cassatie en de Raad van State niet ertoe gehouden is een prejudiciële vraag te stellen aan het Arbitragehof indien het Hof reeds uitspraak heeft gedaan op een zaak waarbij eenzelfde bezwaar van ongrondwettigheid wordt opgeworpen met betrekking tot eenzelfde regel in een ander geschil; in dat geval moet het rechtscollege dat beslist het Arbitragehof geen prejudiciële vraag te stellen, zich voegen naar het gewezen prejudiciële arrest.

2.2. De steller van het ontwerp voorziet niet in het geval dat het Arbitragehof een arrest wijst waarbij het beroep tot nietigverklaring van een wetsbepaling wordt verworpen waarvan eveneens de ongrondwettigheid wordt aangevoerd, in administratieve beroepen ingesteld door belastingplichtigen, op basis van een bezwaar dat identiek is aan het bezwaar dat door het Arbitragehof is verworpen.

<sup>(3)</sup> Dit lid is geïnspireerd op artikel 375, § 1, tweede lid, van het WIB.

Ces règles venant se substituer à celles imposant aujourd'hui qu'une multitude de décisions individuelles soient prises et notifiées personnellement à chaque contribuable réclamant.

L'article 376*bis*, alinéa 2, en projet prévoit en outre que la décision publiée au *Moniteur belge* « est irrévocable sauf à l'égard de celui qui intente une action devant le tribunal de première instance dans le délai fixé par l'article 1385*undecies* du Code judiciaire » <sup>(3)</sup>.

Sur chacun des deux aspects de son objet, la disposition en projet appelle les observations qui suivent.

2.1. Le commentaire de l'article en projet justifie le recours au mécanisme de la décision collective, en mettant l'accent sur l'autorité particulière des arrêts préjudiciels de la Cour d'arbitrage. Cette autorité présente deux aspects :

— d'une part, en vertu de l'article 28 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, « la juridiction qui a posé la question préjudicielle, ainsi que toute autre juridiction appelée à statuer dans la même affaire sont tenues, pour la solution du litige à l'occasion duquel ont été posées les questions visées à l'article 26, de se conformer à l'arrêt rendu par la Cour d'arbitrage »;

— d'autre part, en ce qui concerne l'effet d'un arrêt préjudiciel de la Cour d'arbitrage à l'égard d'autres litiges, l'article 26, § 2, alinéa 3, 1°, de la loi spéciale précitée dispose que toute juridiction autre que la Cour de cassation et le Conseil d'État, n'est pas tenue de poser une question préjudicielle à la Cour d'arbitrage lorsque celle-ci a déjà statué sur une question relative au même grief d'inconstitutionnalité à propos de la même règle dans le cadre d'un autre litige; dans ce cas, la juridiction qui décide de ne pas interroger la Cour d'arbitrage, doit se conformer à l'arrêt préjudiciel qui a été rendu.

2.2. L'auteur du projet omet d'envisager l'hypothèse où la Cour d'arbitrage rend un arrêt rejetant le recours en annulation d'une disposition législative dont l'inconstitutionnalité est également invoquée, dans des recours administratifs formés par des contribuables, sur la base d'un grief identique à celui rejeté par la Cour d'arbitrage.

<sup>(3)</sup> Cet alinéa s'inspire de l'article 375, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du CIR.

Overeenkomstig artikel 9, § 2, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof is in dat geval het door het Arbitragehof gewezen verwerpingsarrest bindend voor de rechtscolleges wat de bij dat arrest beslechte rechtspunten betreft. Volgens de rechtsleer bezit het arrest waarbij tot verwerping wordt besloten om reden dat het beroep niet gegrond is, in werkelijkheid een absoluut gezag dat geldt *erga omnes* <sup>(4)</sup>. Het gevolg daarvan voor de instanties belast met de uitvoering en de toepassing van de wetsbepalingen bedoeld in het verwerpingsarrest is: « *(elles) doivent, dans l'exercice de leurs fonctions respectives, tenir pour acquis que les griefs rejetés par la Cour ne peuvent pas être admis* ». Met andere woorden, wanneer de desbetreffende wetsbepaling een bepaling van het Wetboek van de inkomstenbelastingen of van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen is, moet de minister van Financiën of diens gemachtigde het geheel van de administratieve beroepen gegrond op het door het Arbitragehof verworpen bezwaar van ongrondwettigheid verwerpen.

Bijgevolg moet, wanneer het Arbitragehof in een arrest een beroep tot nietigverklaring ingesteld tegen een bepaling van het Wetboek van de inkomstenbelastingen of van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen verwerpt, ook de minister van Financiën of diens gemachtigde in de mogelijkheid worden gesteld één enkele beslissing tot verwerping te nemen ten aanzien van het geheel van de administratieve beroepen gegrond op het door het Arbitragehof verworpen bezwaar van ongrondwettigheid. De gemachtigde ambtenaar heeft daarmee ingestemd.

2.3. De werkingssfeer van de bij het ontworpen artikel ingestelde administratieve procedure dient nauwkeurig te worden afgebakend. Daartoe dient in de ontworpen tekst duidelijk te worden vermeld dat :

— enerzijds, alle administratieve beroepen waaromtrent één beslissing tot verwerping kan worden genomen, uitsluitend gegrond moeten zijn op een bezwaar van ongrondwettigheid van de bewuste wetsbepaling;

— anderzijds, bij het Arbitragehof hetzelfde bezwaar moet zijn ingediend als het in de administratieve beroepen aangevoerde bezwaar. Het gezag van het arrest van het Arbitragehof moet immers in beschouwing worden genomen binnen de perken van het door dit Hof onderzochte bezwaar.

<sup>(4)</sup> H. Simonart, *Le contrôle exercé par la Cour d'Arbitrage*, in *La Cour d'arbitrage, Actualité et perspectives*, Brussel, Bruylant, 1988, n° 173, blz. 181. Daaruit volgt dat de oplossing van een rechtspunt dat bij het verwerpingsarrest wordt beslecht, definitief wordt. De auteur stelt tevens: « *La même question ne peut, en effet, plus être soumise à la Cour, que ce soit à la suite d'une question préjudicielle ou à la suite d'un recours en annulation* » (*ibidem*).

Dans ce cas, conformément à l'article 9, § 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, l'arrêt de rejet rendu par la Cour d'arbitrage est obligatoire pour les juridictions en ce qui concerne les questions de droit tranchées par l'arrêt. Selon la doctrine, l'arrêt de rejet pour cause d'absence de fondement du recours « possède, en réalité, une autorité absolue qui s'impose *erga omnes* » <sup>(4)</sup>. Il en résulte que les autorités qui sont chargées de l'exécution et de l'application des dispositions législatives visées par l'arrêt de rejet, « doivent, dans l'exercice de leurs fonctions respectives, tenir pour acquis que les griefs rejetés par la Cour ne peuvent pas être admis ». En d'autres termes, lorsque la disposition législative en cause est une disposition du Code des impôts sur les revenus ou du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, le ministre des Finances ou son délégué doit rejeter l'ensemble des recours administratifs fondés sur le grief d'inconstitutionnalité rejeté par la Cour d'arbitrage.

Par conséquent, lorsque la Cour d'arbitrage rend un arrêt de rejet d'un recours en annulation introduit contre une disposition du Code des impôts sur les revenus ou du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, il convient d'habiliter également le ministre des Finances ou son délégué à prendre une seule décision de rejet portant sur l'ensemble des recours administratifs fondés sur le grief d'inconstitutionnalité rejeté par la Cour d'arbitrage. Le fonctionnaire délégué a marqué son accord sur ce point.

2.3. Il importe que le champ d'application de la procédure administrative instaurée par l'article en projet soit délimité avec précision. À cette fin, il convient que le texte en projet mentionne clairement :

— d'une part, que l'ensemble des recours administratifs susceptibles de faire l'objet d'une seule décision de rejet doivent être fondés exclusivement sur un grief d'inconstitutionnalité de la disposition législative en cause;

— d'autre part, que la Cour d'arbitrage doit avoir été saisie du même grief que celui invoqué dans les recours administratifs. C'est en effet dans les limites du grief examiné par la Cour d'arbitrage que l'autorité de son arrêt doit être prise en considération.

<sup>(4)</sup> H. Simonart, « Le contrôle exercé par la Cour d'arbitrage », in *La Cour d'arbitrage, Actualité et perspectives*, Bruxelles, Bruylant, 1988, n° 173, p. 181. Il en résulte que la solution donnée à la question de droit tranchée par l'arrêt de rejet « acquiert un caractère définitif. La même question ne peut, en effet, plus être soumise à la Cour, que ce soit à la suite d'une question préjudicielle ou à la suite d'un recours en annulation » (*ibidem*).

2.4. Gelet op de inhoud van de ontworpen bepaling, zou deze beter thuishoren tussen artikel 375 en artikel 376 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, daar het laatstgenoemde artikel geen betrekking meer heeft op de procedure voor het inbrengen van bezwaren, maar op de bevoegdheid van de directeur om een ontheffing van ambtswege toe te staan.

2.5. Gelet op de voorgaande opmerkingen, wordt voorgesteld een nieuw artikel 375*bis* in te voegen, waarvan het eerste lid geredigeerd zou zijn als volgt :

« Art. 375*bis*. — De minister van Financiën of zijn gemachtigde kan, bij één enkele gemotiveerde beslissing, alle administratieve beroepen verwerpen die uitsluitend gegrond zijn op een bezwaar dat is ontleend aan de ongrondwettigheid van een bepaling van dit Wetboek, wanneer het Arbitragehof, waarbij hetzelfde bezwaar is ingediend, een beroep tot nietigverklaring heeft verworpen dat is ingesteld tegen de omstreden bepaling of een prejudicieel arrest heeft gewezen waarin die bepaling rechtsgeldig wordt bevonden. ».

3. Het is gevaarlijk en zonder precedent om in het tweede lid van het ontworpen artikel 376*bis* (dat artikel 375*bis* is geworden) te bepalen dat de bekendmaking van de beslissing in het *Belgisch Staatsblad* geldt als kennisgeving van die beslissing aan elke belastingplichtige die het bezwaar heeft ingediend.

Zodoende wijkt de steller van het ontwerp af van een algemeen rechtsbeginsel dat vereist dat van elke persoonsgerichte beslissing persoonlijk kennis wordt gegeven aan de belanghebbende.

Bovendien is het niet onmogelijk dat in een of ander geval het bezwaar ontleend aan de ongrondwettigheid van een bepaling van het Wetboek niet volstrekt hetzelfde is als het bezwaar waaromtrent het Arbitragehof een beslissing heeft genomen, of dat het bezwaar een andere grief bevat waaraan de ambtenaar, die de collectieve beslissing tot verwerping neemt, niet noodzakelijk aandacht heeft geschonken. Het is ook niet uitgesloten dat het Arbitragehof, mocht er wederom een prejudiciële vraag aan worden voorgelegd over dezelfde regel, een andere uitspraak doet. In die gevallen heeft de belastingplichtige nog steeds belang bij het bezwaar dat hij heeft ingediend. Voorts kan de belastingplichtige in het beroep dat hij kan instellen bij de rechtbank van eerste aanleg, nog nieuwe middelen aanvoeren. Het is dus van cruciaal belang zijn rechten veilig te stellen. Daartoe moet de belastingplichtige enerzijds kennis kunnen nemen van de beslissing en van het georganiseerde beroep en anderzijds van de termijn — alsmede van de aanvang van die termijn — waarbinnen het beroep moet worden ingesteld. Aan die voorwaarden wordt niet voldaan wanneer wordt voorzien in bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* in plaats van in kennisgeving aan de reclamant.

Als men het bestuur vrijstelt van de verplichting om evenveel identieke persoonsgerichte beslissingen te nemen als er bezwaren zijn in het betrokken geval, is het van wezenlijk belang de naleving van het voornoemde algemene rechtsbeginsel te verzekeren en te voorzien in een kennisgeving bij

2.4. De par son contenu, la disposition en projet trouverait mieux sa place entre l'article 375 et l'article 376 du Code des impôts sur les revenus 1992, car ce dernier article ne concerne plus la procédure de réclamation mais le pouvoir du directeur d'accorder un dégrèvement d'office.

2.5. Compte tenu des observations qui précèdent, il est proposé d'insérer un nouvel article 375*bis*, dont l'alinéa 1<sup>er</sup>, serait rédigé comme suit :

« Art. 375*bis*. — Le ministre des Finances ou son délégué peut, par une seule décision motivée, rejeter l'ensemble des recours administratifs fondés exclusivement sur un grief tiré de l'inconstitutionnalité d'une disposition du présent Code, lorsque la Cour d'arbitrage, saisie du même grief, a rejeté un recours en annulation introduit contre la disposition contestée ou rendu un arrêt préjudiciel constatant la validité de cette disposition. ».

3. Il est dangereux et sans précédent de prévoir, à l'alinéa 2 de l'article 376*bis* (devenu l'article 375*bis*) en projet, que la publication de la décision au *Moniteur belge* vaut notification de cette décision à chacun des contribuables qui ont introduit la réclamation.

Ce faisant, l'auteur du projet déroge à un principe général de droit qui requiert que toute décision individuelle soit notifiée personnellement à l'intéressé.

De surcroît, il n'est pas impossible que dans l'un ou l'autre cas, le grief tiré de l'inconstitutionnalité d'une disposition du Code ne soit pas exactement identique à celui qui a fait l'objet de la décision de la Cour d'arbitrage, ou encore que la réclamation comporte un autre grief auquel le fonctionnaire qui rend la décision de rejet collective, n'aura pas nécessairement prêté attention. Il n'est pas non plus exclu que, saisie à nouveau d'une question préjudicielle sur la même règle, la Cour d'arbitrage se prononce différemment. Dans ces hypothèses, le contribuable conserve un intérêt à la réclamation qu'il a introduite. De plus, dans le recours dont il dispose devant le tribunal de première instance, le contribuable peut encore invoquer de nouveaux moyens. Il est donc primordial de sauvegarder ses droits. À cet effet, le contribuable doit pouvoir prendre connaissance, d'une part, de la décision et du recours organisé et d'autre part, du délai — ainsi que du point de départ de ce délai — dans lequel le recours doit être exercé. Ces conditions ne sont pas réunies lorsqu'une publication au *Moniteur belge* est prévue en lieu et place d'une notification donnée au réclamant.

Si l'on dispense l'administration de rendre autant de décisions individuelles identiques qu'il y a de réclamations dans le cas visé, il est essentiel d'assurer le respect du principe général de droit prérappelé et de prévoir une notification par extrait (qui ne doit pas reproduire l'identité de tous les récla-

uittreksel (waarin de identiteit van alle reclamanten niet hoeft te worden opgenomen) van de collectieve beslissing aan eenieder van de belanghebbenden, bij voorbeeld met een typebrief. Het tweede lid van het ontworpen artikel 376*bis* (dat artikel 375*bis* is geworden) moet dienovereenkomstig worden herzien.

#### Art. 3

De wijzigingen die zijn aangebracht in artikel 2, eerste lid, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen dienen te worden vermeld. Meer bepaald schrijve men :

« In artikel 2, eerste lid, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, vervangen bij het koninklijk besluit van 29 maart 1994 en gewijzigd bij de wetten van 22 december 1998 en 4 mei 1999, (voorts zoals in het ontwerp). ».

#### SLOTOPMERKING

Het opschrift van het voorontwerp stemt niet overeen met de inhoud ervan : enerzijds heeft de machtiging waarin artikel 1 van het voorontwerp voorziet niet alleen betrekking op het fiscaal bestuur, maar ook op de minister van Financiën zelf; anderzijds houdt het onderwerp van artikel 2 van het voorontwerp geen verband met de mogelijkheid om « een gemeenschappelijke beslissing betreffende administratieve beroepen inzake inkomstenbelastingen te nemen door middel van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* ».

Het opschrift moet bijgevolg worden aangepast. Voorgesteld wordt het te redigeren als volgt :

« Voorontwerp van wet houdende invoeging van een artikel 375*bis* in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en tot wijziging van artikel 2 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen. ».

\_\_\_\_\_

mants) de la décision collective à chacun des intéressés par exemple par une lettre type. L'alinéa 2 de l'article 376*bis* (devenu l'article 375*bis*) en projet doit être revu en conséquence.

#### Art. 3

Il y a lieu d'indiquer les modifications qui ont été apportées à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus. Plus précisément, il convient d'écrire :

« Dans l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, remplacé par l'arrêté royal du 29 mars 1994 et modifié par les lois des 22 décembre 1998 et 4 mai 1999, (la suite comme au projet). ».

#### OBSERVATION FINALE

L'intitulé de l'avant-projet ne correspond pas au contenu de celui-ci : d'une part, l'habilitation prévue à l'article 1<sup>er</sup> de l'avant-projet concerne non seulement l'administration fiscale mais aussi le ministre des Finances lui-même; d'autre part, l'objet de l'article 2 de l'avant-projet est étranger à la faculté de « rendre une décision collective par voie de publication au *Moniteur belge* sur des recours administratifs en matière d'impôts sur les revenus ».

L'intitulé doit être adapté en conséquence. Il est proposé de le rédiger comme suit :

« Avant-projet de loi insérant un article 375*bis* dans le Code des impôts sur les revenus 1992 et modifiant l'article 2 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus. ».

\_\_\_\_\_



De kamer was samengesteld uit :

HH :

Y. KREINS, *kamervoorzitter*,

J. JAUMOTTE,

Mevr. :

M. BAGUET, *staatsraden*,

H :

F. DEHOUSSE, *assessor van de afdeling wetgeving*,

Mevr. :

A.-C. VAN GEERSDAELE, *toegevoegd griffier*.

De nota van het Coördinatiebureau werd uitgebracht door de heer P. BROUWERS, referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. JAUMOTTE.

*De griffier,*

A.-C. VAN GEERSDAELE

*De voorzitter,*

Y. KREINS

La chambre était composée de :

MM. :

Y. KREINS, *président de chambre*,

J. JAUMOTTE,

Mme :

M. BAGUET, *conseillers d'État*,

M. :

F. DEHOUSSE, *assesseur de la section de législation*,

Mme :

A.-C. VAN GEERSDAELE, *greffier assumé*.

La note du Bureau de coordination a été présentée par M. P. BROUWERS, référendaire.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. JAUMOTTE.

*Le greffier,*

A.-C. VAN GEERSDAELE

*Le président,*

Y. KREINS

**VOORONTWERP VAN WET****voorgelegd aan het advies van de Raad van State****Voorontwerp van wet betreffende de verzameling van gegevens over de verplaatsingen van werknemers tussen hun woon- en werkplaats**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

— « het koninklijk besluit n° 141 van 30 december 1982 » : het koninklijk besluit n° 141 ter oprichting van een databank met betrekking tot de personeelsleden van de overheid;

— « voornaamste verplaatsingswijzen » : de vervoermiddelen waarmee de werknemer het grootste deel van afstand tussen de woon- en werkplaats aflegt;

— « werknemers » : de personen die tewerkgesteld zijn krachtens een arbeidsovereenkomst of die anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeid verrichten onder het gezag van een ander persoon;

— « werkgevers » : de personen die in dit artikel bedoelde personen tewerkstellen;

— « wijze van toegankelijkheid » : de verschillende verplaatsingswijzen (auto, verschillende types openbaar vervoer, moto, bromfiets, te voet, ...) die gemakkelijk toegang verschaffen tot de werkplaats; op dit vlak wordt rekening gehouden met de bestaande straatinrichting, de bestaande openbare vervoerlijnen en ook de bestaande parkeerplaatsen.

## Art. 3

§ 1. De werkgevers bedoeld in artikel 2 die gemiddeld meer dan honderd werknemers hebben, stellen om de drie jaar een verslag op met de inlichtingen betreffende de woon-werkverplaatsingen van de werknemers, waarin de werknemers niet persoonlijk kunnen worden geïdentificeerd, om zo bij te dragen tot een beter beheer van de mobiliteit.

Ze stellen dit verslag ook op voor iedere site met een gemiddelde van ten minste dertig werknemers.

§ 2. Het gemiddelde van de tewerkgestelde werknemers wordt berekend volgens de door de Koning bepaalde modaliteiten voor de berekening van het gemiddeld aantal tewerk-

**AVANT-PROJET DE LOI****soumis à l'avis du Conseil d'État****Avant-projet de loi relative à la collecte de données concernant les déplacements des travailleurs entre leur domicile et leur lieu de travail**Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

Pour l'application de la présente loi, on entend par :

— « l'arrêté royal n° 141 du 30 décembre 1982 » : l'arrêté royal n° 141 créant une banque de données relatives aux membres du personnel du secteur public;

— « modes de déplacement principaux » : les moyens de transport avec lesquels la plus grande distance est parcourue par le travailleur entre le domicile et le lieu de travail;

— « travailleurs » : les personnes occupées au travail en vertu d'un contrat de travail ou qui autrement qu'en vertu d'un contrat de travail, fournissent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne;

— « employeurs » : les personnes qui occupent les personnes visées au présent article;

— « mode d'accessibilité » : les différents modes de déplacement (voiture, différents types de transport en commun, moto, cyclomoteur, vélo, pied, ...) qui donnent facilement accès au lieu de travail; il est tenu compte à cet égard de l'aménagement existant de la voirie, des lignes de transport en commun existantes, ainsi que des emplacements de parking existants.

## Art. 3

§ 1<sup>er</sup>. Les employeurs visés à l'article 2 qui occupent en moyenne plus de cent travailleurs établissent tous les trois ans un état donnant, sans que les travailleurs ne puissent être personnellement identifiés, des renseignements relatifs aux déplacements des travailleurs entre leur domicile et leur lieu de travail, afin de contribuer à une meilleure gestion de la mobilité.

Ils établiront également cet état pour chaque site comptant en moyenne au moins trente travailleurs.

§ 2. La moyenne des travailleurs occupés est calculée selon les modalités fixées par le Roi pour le calcul du nombre de travailleurs occupés habituellement en moyenne en vue

gestelde werknemers met het oog op de oprichting of de hernieuwing van de bedrijfsraden en de comités voor preventie en bescherming op het werk bij de sociale verkiezingen.

Voor de overheidsdiensten en de autonome overheidsbedrijven wordt het gemiddelde van de tewerkgestelde werknemers berekend volgens de door de Koning te bepalen modaliteiten.

§ 3. Dit verslag, opgesteld op 30 juni van het betrokken jaar, vermeldt de hieronder opgesomde inlichtingen, conform de door de Koning bepaalde modaliteiten :

- a) de organisatie van de arbeidstijd,
- b) de indeling van de werknemers op grond van hun woonplaats,
- c) de indeling van de werknemers op grond van hun voorname verplaatsingswijzen,
- d) de wijze van toegankelijkheid tot de plaats van tewerkstelling,
- e) de maatregelen die al werden genomen door de werkgever op het vlak van mobiliteitsbeheer.

Dit verslag mag geen enkele inlichting bevatten waardoor een werknemer kan worden geïdentificeerd. Het mag niet worden aangewend voor andere doelen dan die welke in deze wet worden bepaald.

§ 4. De informatie die de werknemers verschaffen aan de werkgevers voor het opstellen van in § 3 vermelde inlichtingen mag alleen voor dit doel worden aangewend.

#### Art. 4

§ 1. De werkgever geeft de in artikel 4 bedoelde verslagen door, vóór 31 december van het betrokken jaar, aan het ministerie van Verkeer en Infrastructuur, dat een databank beheert met, per werkgever, de inlichtingen betreffende de verplaatsingen van de werknemers tussen hun woon- en werkplaats. De inhoud van die databank is toegankelijk volgens de door de Koning bepaalde modaliteiten.

§ 2. Artikel 3, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit n<sup>o</sup> 141 van 30 december 1982 wordt als volgt aangevuld : « Deze databank bevat ook de inlichtingen nodig voor de opstelling van het verslag bedoeld in artikel 4 van de wet van ... betreffende het verzamelen van gegevens over de verplaatsingen van de werknemers tussen hun woon- en hun werkplaats. ».

#### Art. 5

§ 1. Artikel 15 van de wet van 20 september 1948 betreffende de organisatie van het bedrijfsleven, wordt aangevuld met een punt l), luidend als volgt :

de l'institution ou du renouvellement des conseils d'entreprise et des comités pour la prévention et la protection au travail lors des élections sociales.

En ce qui concerne les services publics et les entreprises publiques autonomes la moyenne des travailleurs occupés est calculée selon les modalités que le Roi fixera.

§ 3. Cet état, établi au 30 juin de l'année concernée, mentionne les renseignements énumérés ci-après conformément aux modalités fixées par le Roi :

- a) l'organisation du temps de travail,
- b) la répartition des travailleurs en fonction de leur domicile,
- c) la répartition des travailleurs en fonction de leur modes de déplacement principaux,
- d) les modes d'accessibilité du lieu de travail,
- e) les mesures déjà prises par l'employeur en matière de gestion de la mobilité.

Cet état ne peut contenir aucune information permettant d'identifier un travailleur. Il ne peut être utilisé à aucune autre fin que celle prévue par la présente loi.

§ 4. Les informations fournies par les travailleurs à l'employeur afin d'établir les renseignements repris au § 3 ne peuvent être utilisées qu'à cette seule fin

#### Art. 4

§ 1<sup>er</sup>. L'employeur communique, avant le 31 décembre de l'année concernée, les états visés à l'article 4 au ministère des Communications et de l'Infrastructure, qui gère une banque de données reprenant par employeur les renseignements relatifs aux déplacements des travailleurs entre leur domicile et leur lieu de travail. Le contenu de cette banque de données est accessible conformément aux modalités prévues par le Roi.

§ 2. L'article 3, §1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 141 du 30 décembre 1982 est complété comme suit : « Cette banque de données contient également les renseignements nécessaires pour établir l'état visé à l'article 4 de la loi du ... relative à la collecte de données concernant les déplacements des travailleurs entre leur domicile et leur lieu de travail. ».

#### Art. 5

§ 1<sup>er</sup>. L'article 15 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, est complété par un point l), rédigé comme suit :

1° Om van de bedrijfsleider om de drie jaar het verslag over de woon-werkverplaatsingen van de werknemers te krijgen, opgesteld overeenkomstig artikel 4 van de wet van ... betreffende de verzameling van gegevens over de verplaatsingen van de werknemers tussen hun woon- en hun werkplaats. De bedrijfsleider verstrekt deze inlichtingen volgens de regels bepaald door de Koning, hetzij aan de vakbondsafvaardiging bij ontstentenis van een ondernemingsraad, hetzij aan de werknemers bij ontstentenis van een vakbondsafvaardiging.

2° Om van de bedrijfsleider de inlichtingen te krijgen betreffende iedere belangrijke wijziging in het bedrijf die de inhoud van voornoemd verslag aanzienlijk zou kunnen wijzigen. De bedrijfsleider verschafft deze inlichtingen aan de vakbondsafvaardiging als er geen ondernemingsraad bestaat of aan de werknemers als er geen vakbondsafvaardiging bestaat.

3° Een advies te geven over dit verslag in de twee maanden die volgen op zijn ontvangst, voor het wordt meegedeeld aan het ministerie van Verkeer en Infrastructuur. ».

§ 2. Aan artikel 30, § 2, 4°, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, wordt een tweede lid toegevoegd, luidend als volgt :

« het formuleren van een advies omtrent het driejaarlijks verslag van de bedrijfsleider betreffende de woon-werkverplaatsingen van zijn werknemers, bedoeld in artikel 15, eerste lid, littera l, van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, ingevoegd bij artikel 6, § 1, van de wet van ... 2002 ».

#### Art. 6

§ 1. Wat de openbare diensten betreft wordt het in artikel 3 bedoeld verslag, in het geval waarin de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel van toepassing is, meegedeeld aan het bevoegde overlegcomité, en in het geval van administraties, diensten en instellingen waarop deze laatste wet niet van toepassing is, aan het bevoegde orgaan van vakbondsoverleg; dit comité of orgaan brengt een advies uit over dit verslag binnen de twee maanden na ontvangst, vooraleer het aan het ministerie van Verkeer en Infrastructuur wordt gestuurd.

§ 2. Telkens er in een van de in § 1 bedoelde openbare diensten belangrijke wijzigingen plaatsvinden die de inhoud van het in artikel 4 bedoelde verslag gevoelig zouden kunnen wijzigen, wordt het bevoegde overlegcomité of -orgaan hiervan op de hoogte gebracht.

#### Art. 7

Op 30 juni van het jaar dat op de inwerkingtreding van deze wet volgt zal de minister van Mobiliteit en Vervoer een eerste evaluatie verrichten omtrent de geschiktheid van het inge-

1° De recevoir du chef d'entreprise tous les trois ans l'état des déplacements des travailleurs entre leur domicile et leur lieu de travail établi conformément à l'article 4 de la loi du ... relative à la collecte de données concernant les déplacements des travailleurs entre leur domicile et leur lieu de travail. Le chef d'entreprise fournit ces informations selon les modalités fixées par le Roi soit à la délégation syndicale à défaut de conseil d'entreprise, soit aux travailleurs à défaut de délégation syndicale.

2° De recevoir du chef d'entreprise les informations concernant tout changement important intervenu dans l'entreprise qui est de nature à modifier de manière significative le contenu de l'état précité. Le chef d'entreprise fournit ces informations soit à la délégation syndicale à défaut de conseil d'entreprise, soit aux travailleurs à défaut de délégation syndicale.

3° De donner un avis sur cet état dans les deux mois de sa réception, avant sa communication au ministère des communications et de l'Infrastructure. ».

§ 2. L'article 30, § 2, 4°, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit :

« la formulation d'un avis concernant le rapport triennal du chef d'entreprise sur les déplacements de ses travailleurs entre leur domicile et leur lieu du travail, visé à l'article 15, alinéa 1<sup>er</sup>, littera l, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, inséré par l'article 6, § 1<sup>er</sup> de la loi du ... 2002 ».

#### Art. 6

§ 1<sup>er</sup>. En ce qui concerne les services publics, l'état visé à l'article 3 est communiqué, dans le cas de ceux auxquels s'applique la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, au comité de concertation compétent, et dans le cas des administrations, services et institutions auxquels cette dernière loi ne s'applique pas, à l'organe compétent de concertation; ce comité ou cet organe émet un avis à propos de cet état dans les deux mois de sa réception, avant son envoi au ministère des Communications et de l'Infrastructure.

§ 2. Chaque fois que des modifications importantes se produisent dans un des services publics visés au § 1<sup>er</sup>, qui sont de nature à modifier de façon significative le contenu de l'état visé à l'article 4, le comité ou organe de concertation compétent en est informé.

#### Art. 7

Au 30 juin de l'année qui suit celle de l'entrée en vigueur de la présente loi, le ministre de la Mobilité et des Transports établira une première évaluation de la pertinence du disposi-

voerde systeem van inzameling van gegevens. Deze evaluatie zal aan de Nationale Arbeidsraad en aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven worden voorgelegd voor hun gezamenlijk advies; ze zal ook voor advies worden voorgelegd aan de bevoegde overlegorganen van de in artikel 6, § 1, geïndiceerde overheidsdiensten.

Art. 8

De persoon die verantwoordelijk is voor de databank voorzien in artikel 5, § 1, brengt op verzoek van de betrokken werkgever, de wijzigingen aan ter correctie van de eventuele discrepanties tussen de gegevens die hij heeft doorgegeven en de gegevens betreffende zijn onderneming, zoals ze in de databank staan.

Art. 9

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2003.

tif de collecte de données mis en place. Cette évaluation sera soumise pour avis conjoint au Conseil national du Travail et au Conseil central de l'Économie; elle sera également soumise pour avis, aux organes de consultation compétents des services publics visés à l'article 6, § 1<sup>er</sup>.

Art. 8

Le responsable de la banque de données prévue à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, apporte, à la demande de l'employeur concerné, les modifications pour corriger les discordances éventuelles entre les données transmises par lui et les données relatives à son entreprise, telles qu'elles sont contenues dans la banque de données.

Art. 9

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE  
NR. 33.734/2/V**

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantie-kamer, op 26 juni 2002 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer verzocht haar, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van wet « betreffende de verzameling van gegevens over de verplaatsingen van werknemers tussen hun woon- en werkplaats », heeft op 27 augustus 2002 het volgende advies gegeven :

**BIJZONDERE OPMERKINGEN**

Dispositief

Art. 3, § 1

De Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer heeft zich in haar advies n° 02/2002 van 16 januari 2002 afgevraagd waarom de voorkeur is gegeven aan de uitdrukking « verplaatsingen van werknemers tussen hun woon- en werkplaats (déplacements des travailleurs entre leur domicile et leur lieu de travail) » boven de gebruikelijke uitdrukking « woon- werkverkeer (déplacements sur le chemin de travail) ».

Wat de Franse lezing van het ontwerp betreft, heeft de gemachtigde ambtenaar die voorkeur als volgt verklaard :

*« La notion « domicile » a été choisie parce que, d'après les renseignements qui nous avaient été fournis, très peu d'entreprises semblent disposer du lieu de résidence de leurs travailleurs. De plus, demander le lieu de résidence pourrait être considéré comme une atteinte à la vie privée du travailleur. Le fait que cela implique que dans certains cas nous ne disposerons dès lors pas du chemin exact parcouru pour se rendre au lieu du travail n'a que peu d'incidence puisque dans la grande majorité des cas le domicile est également le lieu de résidence. ».*

Wat de Nederlandse versie betreft, kan de correcte uitdrukking « woon-werkverkeer » behouden blijven, daar het idee « woonplaats » reeds in de term woon(verkeer) vervat is.

Die uitleg behoort opgenomen te worden in de memorie van toelichting.

Art. 3, § 3

Paragraaf 3, tweede lid, eerste zin, overlapt paragraaf 1 van hetzelfde artikel. Hij moet bijgevolg vervallen.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT  
N° 33.734/2/V**

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, le 26 juin 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet de loi « relative à la collecte de données concernant les déplacements des travailleurs entre leur domicile et leur lieu de travail », a donné le 27 août 2002 l'avis suivant :

**OBSERVATIONS PARTICULIÈRES**

Dispositif

Art. 3, § 1<sup>er</sup>

Dans son avis n° 02/2002 du 16 janvier 2002, la Commission de la protection de la vie privée s'est interrogée sur la raison de préférer l'expression « déplacements des travailleurs entre leur domicile et leur lieu de travail » à celle, usuelle, de « déplacements sur le chemin du travail ».

En ce qui concerne la version française (1) du projet, le fonctionnaire délégué a justifié comme suit cette préférence :

*« La notion « domicile » a été choisie parce que, d'après les renseignements qui nous avaient été fournis, très peu d'entreprises semblent disposer du lieu de résidence de leurs travailleurs. De plus, demander le lieu de résidence pourrait être considéré comme une atteinte à la vie privée du travailleur. Le fait que cela implique que dans certains cas nous ne disposerons dès lors pas du chemin exact parcouru pour se rendre au lieu du travail n'a que peu d'incidence puisque dans la grande majorité des cas le domicile est également le lieu de résidence. ».*

Ces explications mériteraient de figurer dans l'exposé des motifs.

Art. 3, § 3

La première phrase de l'alinéa 2 du paragraphe 3 fait double emploi avec le paragraphe 1<sup>er</sup> du même article; elle doit dès lors être supprimée.

(1) En ce qui concerne la version néerlandaise, l'expression correcte « woon-werkverkeer » peut être maintenue puisque l'idée de « woonplaats » se trouve déjà dans le terme « woon(verkeer) ».

## Art. 3, § 5

1. Volgens door de gemachtigde ambtenaar verstrekte informatie moet onder de term « diagnostiek (lees : diagnose) », genoemd in artikel 3, § 5, verstaan worden de « diagnose » gesteld door de onderneming zelf van de mobiliteit van haar personeel op basis van de informatie vermeld in het artikel 3, § 1, genoemde verslag.

Het is de Raad van State niet duidelijk wat juist het verschil is tussen de « diagnose » en « het verslag » aangezien dit, overeenkomstig paragraaf 3, f), van artikel 3, « de specifieke mobiliteitsproblemen van de onderneming of organisatie » moet vermelden.

De tekst moet in het licht van deze opmerking worden herzien.

2. Hetzelfde artikel 3, § 5, bepaalt dat de informatie verplicht en gratis aan het ministerie moet worden verstrekt; die verplichting rust op de « betreffende (lees : betrokken) overheidsinstellingen », die noch in de wet, noch in de memorie van toelichting nader worden bepaald.

Op de vraag wat de Regering daarmee juist bedoelt, heeft de gemachtigde ambtenaar het volgende geantwoord :

*« Avec la notion « organismes publics concernés », nous visons la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale, la Banque Carrefour des Entreprises (qui, si le planning est respecté, sera opérationnelle dès ce 1<sup>er</sup> octobre 2002), ainsi que la banque de données relative aux membres du personnel du secteur public.*

*Les données qui nous seront transmises par ces organismes ne seront plus demandées aux entreprises ou organismes mais seront complétées par avance par nos soins dans les questionnaires qui leur seront envoyés par voie électronique. Ces données ont trait notamment au nombre de travailleurs (par siège), faisant la distinction entre ouvriers et employés, l'adresse de l'entreprise ou de l'organisme, l'adresse des travailleurs.*

*Toutes les données ainsi récoltées seront regroupées au sein de la banque de données concernant les déplacements des travailleurs entre leur domicile et leur lieu de travail, et cette dernière sera gérée par le Service public fédéral Mobilité et Transports.*

*Cette banque de données est actuellement conceptualisée par les soins de Taxistop et L'Institut wallon (dans le cadre d'un projet Agora des SSTC) en collaboration avec le département. ».*

Uitgaande van die uitleg rijst bij de Raad van State de vraag of de aard van de inlichtingen die door die verschillende gegevensbanken worden verstrekt, geen afbreuk doet aan het beginsel dat werknemers van de onderneming of van de

## Art. 3, § 5

1. Selon les renseignements fournis par le fonctionnaire délégué, le terme « diagnostic », dont il est question à l'article 3, § 5, doit se comprendre comme le « diagnostic » posé par l'entreprise elle-même sur la mobilité de son personnel à partir des éléments d'information mentionnés dans l'état visé à l'article 3, § 1<sup>er</sup>.

Le Conseil d'Etat, quant à lui, n'aperçoit pas la différence exacte qu'il y a entre le « diagnostic » et « l'état » dès lors que celui-ci doit, conformément au paragraphe 3, f), de l'article 3, mentionner « les problèmes de mobilité spécifiques à l'entreprise ou l'organisation ».

Le texte doit être revu à la lumière de cette observation.

2. Le même article 3, § 5, prévoit la communication obligatoire et gratuite de l'information au bénéfice du ministère; cette obligation incombe aux organismes publics « concernés », qui ne sont identifiés ni dans la loi, ni par l'exposé des motifs.

Invité à préciser ce qu'envisage le Gouvernement, le fonctionnaire délégué à répondu ce qui suit :

*« Avec la notion « organismes publics concernés », nous visons la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale, la Banque Carrefour des Entreprises (qui, si le planning est respecté, sera opérationnelle dès ce 1<sup>er</sup> octobre 2002), ainsi que la banque de données relative aux membres du personnel du secteur public.*

*Les données qui nous seront transmises par ces organismes ne seront plus demandées aux entreprises ou organismes mais seront complétées par avance par nos soins dans les questionnaires qui leur seront envoyés par voie électronique. Ces données ont trait notamment au nombre de travailleurs (par siège), faisant la distinction entre ouvriers et employés, l'adresse de l'entreprise ou de l'organisme, l'adresse des travailleurs.*

*Toutes les données ainsi récoltées seront regroupées au sein de la banque de données concernant les déplacements des travailleurs entre leur domicile et leur lieu de travail, et cette dernière sera gérée par le Service public fédéral Mobilité et Transports.*

*Cette banque de données est actuellement conceptualisée par les soins de Taxistop et l'Institut wallon (dans le cadre d'un projet Agora des SSTC) en collaboration avec le département. ».*

Sur la foi de ces explications, le Conseil d'Etat se demande si la nature des renseignements fournis par ces diverses banques de données ne porte pas atteinte au principe de l'absence de toute possibilité d'identification des travailleurs de

instelling niet kunnen worden geïdentificeerd, zoals stellig wordt beweerd in artikel 3 (1).

Dat het door het ontwerp voorgeschreven meedelen van gegevens verplicht en gratis is, onderstelt bovendien dat de wetgever nauwkeurig bepaalt om welke instellingen het gaat.

#### WETGEVINGSTECHNISCHE SLOTOPMERKINGEN

1. In artikel 2 behoort het gebruik van streepjes vermeden te worden. Onder het trefwoord « wijze van toegankelijkheid » is het bijwoord « gemakkelijk » overbodig.

2. In artikel 4, § 1, schrijve men « het verslag » in plaats van « de verslagen »; daarenboven dient melding te worden gemaakt van artikel 3, in plaats van artikel 4; laatstgenoemde opmerking geldt ook voor artikel 4, § 2 en artikel 5, § 1.

3. Wat artikel 5, § 2, betreft, zou het beter zijn een punt 4° *bis* in te voegen in artikel 30, § 2, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, dan een tweede lid in het bestaande punt 4°.

Bovendien dient het in te voegen onderdeel 4° *bis* als volgt gesteld te worden : « het formuleren van een advies omtrent het driejaarlijkse verslag van de bedrijfsleider betreffende het woon- werkverkeer van zijn werknemers, bedoeld in artikel 15, l, van de wet van (...), ingevoegd bij artikel 5, § 1, van de wet van (...) 2002 ».

4. In artikel 7 behoort in het Frans « *services publiques* » gecorrigeerd te worden in « *services publics* ».

De afdeling wetgeving stelt daarenboven vast dat er een terminologische discrepantie bestaat tussen dit artikel, dat het heeft over een evaluatie « omtrent de geschiktheid van het ... systeem van inzameling van gegevens », en het gedeelte van het ontwerp van memorie van toelichting dat over dat artikel 7 gaat, waarin sprake is van een evaluatie « van de tenuitvoerlegging van de diagnose ». Die discrepantie moet worden weggewerkt.

(1) Zie ook de volgende passage in de commentaar op artikel 3, §§ 3 en 4 in de memorie van toelichting :

« Geen van de vier voorziene tabellen is nominatief. Na aggregatie van de erin vervatte gegevens zal het dus niet mogelijk [zijn] om deze dusdanig te correleren dat een werknemer zou kunnen worden geïdentificeerd.

De in artikel 4 bedoelde databank laat niet toe een persoon te identificeren in de zin van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer. ».

In verband met dat vraagstuk zij ook verwezen naar de arresten van de Raad van State n° 39.065 van 27 maart 1992 en n° 84.880 van 26 januari 2000.

l'entreprise ou de l'organisme, tel qu'il est affirmé avec force à l'article 3 (1).

Par ailleurs, le caractère obligatoire et gratuit de la transmission des données prévue par le projet, implique que les organismes visés soient déterminés avec précision par le législateur.

#### OBSERVATIONS FINALES DE LEGISTIQUE

1. A l'article 2, il convient d'éviter l'usage des tirets. Dans la rubrique « mode d'accessibilité », la présence de l'adverbe « facilement » est superflue.

2. A l'article 4, § 1<sup>er</sup>, il y a lieu d'écrire « l'état » et non « les états »; d'autre part, il convient de remplacer la mention de l'article 4 par celle de l'article 3, cette seconde observation valant aussi pour l'article 4, § 2 et l'article 5, § 1<sup>er</sup>.

3. Pour ce qui est de l'article 5, § 2, mieux vaut insérer un point 4° *bis* dans l'article 30, § 2, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques plutôt qu'un alinéa 2 au 4° existant.

En outre, dans le texte du point 4° *bis* à insérer, il y a lieu de remplacer le mot « rapport » par le mot « état », d'omettre les mots « première alinéa » après les mots « article 15 » (cet article ne comportant pas d'alinéa 2) et enfin de remplacer la mention de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, par celle de l'article 5, § 1<sup>er</sup>.

4. A l'article 7, il y a lieu de corriger « services publiques » en « services publics ».

La section de législation constate en outre une divergence terminologique, qui devrait être aplanie, entre cet article qui prévoit une évaluation « de la pertinence du dispositif de collecte de données » et le projet d'exposé des motifs relatif à ce même article 7 qui évoque une évaluation « de la mise en oeuvre du dispositif de diagnostic ».

(1) Voir aussi le passage suivant du commentaire de l'article 3, §§ 3 et 4 de l'exposé des motifs :

« Aucun des quatre tableaux prévus n'est nominatif. Après agrégation des données qui y figurent il ne sera donc pas possible de les corréler de telle façon à identifier un travailleur.

La banque de données visée à l'article 4 ne permet donc pas d'identifier une personne au sens de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée. ».

Sur cette question, comparez avec les arrêts du Conseil d'Etat n° 39.065 du 27 mars 1992 et n° 84.880 du 26 janvier 2000.



## OPMERKINGEN VAN TAALKUNDIGE AARD

De Nederlandse tekst van het ontwerp is uit een oogpunt van correct taalgebruik door de band genomen onzorgvuldig gesteld. Bij wijze van voorbeeld en onder voorbehoud van de hiervoren gemaakte inhoudelijke opmerkingen worden hierna enige tekstvoorstellen gedaan.

## Art. 2

In het vierde streepje schrijve men « motorfiets » of « motor » in plaats van « moto ».

## Art. 3

In paragraaf 1 schrijve men « vestiging » in plaats van « site ».

In paragraaf 2 is het beter te schrijven « volgens de door de Koning gegeven regels » in plaats van « volgens de door de Koning bepaalde modaliteiten ». Deze opmerking geldt voor heel het ontwerp. Voorts schrijve men « het gemiddelde aantal (...) vernieuwing (...) verkiezingen ».

In paragraaf 5 schrijve men « het stellen van de diagnose (...) overheid, wordt door de betrokken overheidsinstellingen gratis medegedeeld (...) Infrastructuur. ».

## Art. 4

In de inleidende zin van paragraaf 2 schrijve men « eerste lid » in plaats van « 1° lid ».

In dezelfde paragraaf schrijve men in het ontworpen artikel 3, § 1, eerste lid, « *het opmaken* » in plaats van « *de opstelling* ».

## Art. 5

Onderdeel 3° van paragraaf 1 behoort als volgt te worden gesteld :

« 3° een advies te geven over dit verslag binnen twee maanden na de ontvangst ervan, voordat het naar het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur wordt gezonden ».

## Art. 6

Paragraaf 1 behoort als volgt te worden gesteld :

« Art. 6. — § 1. *Wat de openbare diensten betreft, wordt het in artikel 3 genoemde verslag, in het geval van diensten waarop de wet van 19 december 1974 tot regeling (...) toepassing vindt, bezorgd aan het bevoegde overlegcomité, en in het geval van administraties, diensten en instellingen waarop die wet niet van toepassing is, aan het bevoegde overlegor-*

## OBSERVATIONS D'ORDRE LINGUISTIQUE

Du point de vue de la correction de la langue, le texte néerlandais du projet n'a, en général, pas été rédigé soigneusement. C'est sous réserve des observations de fond précédentes et à titre d'exemple que sont faites les quelques propositions de texte suivantes.

## Art. 2

Au quatrième tiret, on écrira « motorfiets » ou « motor » au lieu de « moto ».

## Art. 3

Au paragraphe 1<sup>er</sup>, on écrira « vestiging » au lieu de « site ».

Au paragraphe 2, il vaut mieux écrire « volgens de door de Koning gegeven regels » au lieu de « volgens de door de Koning bepaalde modaliteiten ». Cette observation vaut pour tout le projet. En outre, on écrira « het gemiddelde aantal (...) vernieuwing (...) verkiezingen ».

Au paragraphe 5, on écrira « het stellen van de diagnose (...) overheid, wordt door de betrokken overheidsinstellingen gratis medegedeeld (...) Infrastructuur. ».

## Art. 4

Dans la phrase liminaire du paragraphe 2, on écrira « eerste lid » au lieu de « 1° lid ».

Au même paragraphe, on écrira à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet « *het opmaken* » au lieu de « *de opstelling* ».

## Art. 5

Le 3° du paragraphe 1<sup>er</sup> doit être rédigé comme suit :

« 3° een advies te geven over dit verslag binnen twee maanden na de ontvangst ervan, voordat het naar het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur wordt gezonden ».

## Art. 6

Le paragraphe 1<sup>er</sup> doit être rédigé comme suit :

« Art. 6. — § 1<sup>er</sup>. *Wat de openbare diensten betreft, wordt het in artikel 3 genoemde verslag, in het geval van diensten waarop de wet van 19 december 1974 tot regeling (...) toepassing vindt, bezorgd aan het bevoegde overlegcomité, en in het geval van administraties, diensten en instellingen waarop die wet niet van toepassing is, aan het bevoegde*

gaan; dit comité of orgaan brengt binnen twee maanden na ontvangst van het verslag, voordat het naar het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur wordt gestuurd, een advies uit over dat verslag. ».

In paragraaf 2 schrijve men « telkens als » in plaats van « telkens ».

De kamer was samengesteld uit :

HH. :

R. ANDERSEN, voorzitter van de Raad van State,

P. HANSE,  
P. VANDERNOOT, staatsraden,

Mevr. :

C. GIGOT, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer M. JOASSART, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. ANDERSEN.

*De griffier,*

C. GIGOT

*De voorzitter,*

R. ANDERSEN

overlegorgaan; dit comité of orgaan brengt binnen twee maanden na ontvangst van het verslag, voordat het naar het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur wordt gestuurd, een advies uit over dat verslag. ».

Au paragraphe 2, on écrira « telkens als » au lieu de « telkens ».

La chambre était composée de :

MM. :

R. ANDERSEN, président du Conseil d'Etat,

P. HANSE,  
P. VANDERNOOT, staatsraden,

Mme :

C. GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. M. JOASSART, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. Andersen.

*Le greffier,*

C. GIGOT

*Le président,*

R. ANDERSEN

**VOORONTWERP VAN WET**

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 20 december 2002 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Het koninklijk besluit van 20 december 2002 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E is bekrachtigd met uitwerking op de dag van zijn inwerkingtreding.

**AVANT-PROJET DE LOI**

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 20 décembre 2002 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'arrêté royal du 20 décembre 2002 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E est confirmé avec effet à la date d'entrée en vigueur.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**  
**ADVIES 34.840/2**

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 6 februari 2003 door de minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet « tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 20 december 2002 betreffende de bijdrage in de werkings, personeels en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E », heeft op 10 februari 2003 het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief als volgt :

« Om redenen van dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door :

1) het feit dat in het verslag aan de Koning betreffende beide koninklijke besluiten waarvan sprake voorzien wordt, krachtens artikel 19, § 3 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, dat aan de wetgevende kamers dit ontwerp van wet zal worden neergelegd, binnen een termijn van twee maanden, vanaf het ogenblik van bekendmaking van het besluit in het *Belgisch Staatsblad*, en

2) gelet op het gegeven dat de volgende federale verkiezingen op 18 mei 2003 worden gehouden daarbij rekening houdende met de voorafgaande ontbinding van de federale kamers en de in acht name van een periode van afhandeling van lopende zaken. ».

\*  
\* \*

Overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling wetgeving zich tot het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

Op die drie punten behoeft over het ontwerp geen enkele opmerking te worden gemaakt.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**  
**Avis 34.840/2**

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le ministre de la Justice, le 6 février 2003, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet de loi « portant confirmation de l'arrêté royal du 20 décembre 2002 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E », a donné le 10 février 2003 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

« Om redenen van dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door :

1) het feit dat in het verslag aan de Koning betreffende beide koninklijke besluiten waarvan sprake voorzien wordt, krachtens artikel 19, § 3 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, dat aan de wetgevende kamers dit ontwerp van wet zal worden neergelegd, binnen een termijn van twee maanden, vanaf het ogenblik van bekendmaking van het besluit in het *Belgisch Staatsblad*, en

2) gelet op het gegeven dat de volgende federale verkiezingen op 18 mei 2003 worden gehouden daarbij rekening houdende met de voorafgaande ontbinding van de federale kamers en de in acht name van een periode van afhandeling van lopende zaken. ».

\*  
\* \*

Le Conseil d'État, section de législation, se limite, conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, à examiner le fondement juridique, la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que l'accomplissement des formalités prescrites.

Sur ces trois points, le projet n'appelle aucune observation.

De kamer was samengesteld uit

HH :

Y. KREINS, kamervoorzitter,

J. JAUMOTTE,

Mevr. :

M. BAGUET, staatsraden,

B. VIGNERON, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. P. VANDERNACHT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. M. JOASSART, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

*De griffier,*

B. VIGNERON

*De voorzitter,*

Y. KREINS

La chambre était composée de

MM. :

Y. KREINS, président de chambre,

J. JAUMOTTE,

Mmes :

M. BAGUET, conseillers d'État,

B. VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme P. VANDERNACHT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. M. JOASSART, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. JAUMOTTE.

*Le greffier,*

B. VIGNERON

*Le président,*

Y. KREINS

**VOORONTWERP VAN WET**

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 27 december 2001 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Het koninklijk besluit van 27 december 2001 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E is bekrachtigd met uitwerking op de dag van zijn inwerkingtreding.

**AVANT-PROJET DE LOI**

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 27 décembre 2001 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'arrêté royal du 27 décembre 2001 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E est confirmé avec effet à la date d'entrée en vigueur.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**  
**ADVIES 34.839/2**

---

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 6 februari 2003 door de minister van Justitie verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, van advies te dienen over een voorontwerp van wet « tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 27 december 2001 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E », heeft op 10 februari 2003 het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief als volgt :

« Om redenen van dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door :

1) het feit dat in het verslag aan de koning betreffende beide koninklijke besluiten waarvan sprake voorzien wordt, krachtens artikel 19, § 3 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, dat aan de wetgevende kamers dit ontwerp van wet zal worden neergelegd, binnen een termijn van twee maanden, vanaf het ogenblik van bekendmaking van het besluit in het Belgisch Staatsblad, en

2) gelet op het gegeven dat de volgende federale verkiezingen op 18 mei 2003 worden gehouden daarbij rekening houdende met de voorafgaande ontbinding van de federale kamers en de in acht name van een periode van afhandeling van lopende zaken. ».

\*  
\* \* \*

Overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling wetgeving zich tot het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

Op die drie punten behoeft over het ontwerp geen enkele opmerking te worden gemaakt.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**  
**Avis 34.839/2**

---

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le ministre de la Justice, le 6 février 2003, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas trois jours*, sur un avant-projet de loi « portant confirmation de l'arrêté royal du 27 décembre 2001 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E », a donné le 10 février 2003 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

« Om redenen van dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door :

1) *het feit dat in het verslag aan de koning betreffende beide koninklijke besluiten waarvan sprake voorzien wordt, krachtens article 19, § 3 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, dat aan de wetgevende kamers dit ontwerp van wet zal worden neergelegd, binnen een termijn van twee maanden, vanaf het ogenblik van bekendmaking van het besluit in het Belgisch Staatsblad, en*

2) *gelet op het gegeven dat de volgende federale verkiezingen op 18 mei 2003 worden gehouden daarbij rekening houdende met de voorafgaande ontbinding van de federale kamers en de in acht name van een periode van afhandeling van lopende zaken. ».*

\*  
\* \* \*

Le Conseil d'État, section de législation, se limite, conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, à examiner le fondement juridique, la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que l'accomplissement des formalités prescrites.

Sur ces trois points, le projet n'appelle aucune observation.

De kamer was samengesteld uit

HH :

Y. KREINS, kamervoorzitter,

J. JAUMOTTE,

Mevr. :

M. BAGUET, staatsraden,

B. VIGNERON, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. P. VANDERNACHT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. M. JOASSART, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

*De griffier,*

B. VIGNERON

*De voorzitter,*

Y. KREINS

La chambre était composée de

MM. :

Y. KREINS, président de chambre,

J. JAUMOTTE,

Mmes :

M. BAGUET, conseillers d'État,

B. VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme P. VANDERNACHT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. M. JOASSART, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. JAUMOTTE.

*Le greffier,*

B. VIGNERON

*Le président,*

Y. KREINS